

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2022/40964]

**21 APRIL 2022.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van de lijst van actieprojecten voor positieve discriminatie voor het jaar 2022, overeenkomstig artikel 58 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie

De regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 15 december 2021 houdende de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2022;

Gelet op het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2007 tot vaststelling van het percentage of het aantal werkzoekenden en begunstigen van het leefloon (vroeger het bestaansminimum genoemd) boven hetwelk een inrichting of een vestigingsplaats voor onderwijs voor sociale promotie beschouwd kan worden als een inrichting of een vestigingsplaats die positieve discriminatie geniet;

Gelet op het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 18 januari 2017 betreffende de organisatie en de coördinatie van de controles op de toekenning en het gebruik van subsidies;

Gelet op het advies van de *Conseil général de l'Enseignement de Promotion sociale* van 22 oktober 2021 met betrekking tot de lijst van instellingen of vestigingen die in aanmerking komen voor positieve discriminatie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 6 april 2022;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 21 april 2022;

Op de voordracht van de minister voor het onderwijs voor sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De lijst van actieprojecten voor positieve-discriminatie in het kader van het onderwijs voor sociale promotie voor het jaar 2022, die als bijlage bij dit besluit is gevoegd, wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2022.

**Art. 3.** De minister van Onderwijs voor Sociale promotie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 april 2022.

Voor de regering van de Franse Gemeenschap :

De minister-president,

P.-Y. JEHOLET

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie, Universitaire Ziekenhuizen,  
Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuisen, Jeugd, Sport en de Promotie van Brussel,

V. GLATIGNY

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2022/203107]

**17. MARZ 2022** — Erlass der Regierung über dringende Maßnahmen in der mittelständischen Ausbildung

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, Artikel 7 § 7, abgeändert durch das Dekret vom 17. Mai 2004, 8 § 3 und 38;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 21. März 2002 zur Bezuschussung von Personal- und Funktionskosten in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 27. Juni 2013 über die Grundausbildung in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 28. Juni 2018 zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. August 2018 über die Prüfungen und die Bewertung in der Grundausbildung des Mittelstandes;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 2. Juli 2020 zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Krise im Bereich der mittelständischen Ausbildung;

Aufgrund des Gutachtens des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vom 11. Januar 2022;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 8. März 2022;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 17. März 2022;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass die Föderalregierung seit dem 13. März 2020 im Kontext der Coronavirus (COVID-19) Gesundheitskrise außerordentliche Maßnahmen ergriffen hat; dass diese Maßnahmen weitreichende Auswirkungen auf das gesellschaftliche Leben haben, die nach wie vor flächendeckend spürbar sind; dass die Regierung am 2. Juli 2020 im Hinblick auf die Beendigung des Ausbildungsjahres 2019-2020 in der Grundausbildung des Mittelstandes Abweichungsregeln festgelegt hat und bestimmte dieser Abweichungsregeln für das Ausbildungsjahr 2020-2021 verlängert werden müssen; dass aufgrund der erfolgten Fusion der beiden anerkannten Zentren für die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und der genehmigten Verlängerung des ESF-Projekts "Berufliche Integration durch Ausbildungsbegleitung in der Dualen Ausbildung II+" bis Ende 2021, die Verabschiedung der nachstehenden Maßnahmen für den reibungslosen Ablauf und die Bezuschussung der mittelständischen Ausbildung keinen Aufschub mehr duldet;

Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

*KAPITEL 1 — Abänderung des Erlasses der Regierung vom 21. März 2002 zur Bezuschussung von Personal- und Funktionskosten in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen*

**Artikel 1** - In Artikel 1 Nummer 2 des Erlasses der Regierung vom 21. März 2002 zur Bezuschussung von Personal- und Funktionskosten in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen wird folgender Satz eingefügt:

"Ein Zentrum kann aus verschiedenen Standorten bestehen;"

*KAPITEL 2 — Abänderung des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe*

**Art. 2** - Artikel 19 § 1 des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe, wird das Datum "1. Oktober" durch das Datum "31. Oktober" ersetzt.

**Art. 3** - In Artikel 34.1 Nummer 1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 28. Juni 2018, wird die Wortfolge "und das durch das Auswahlkomitee des Operationellen Programms der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Rahmen des ESF am 30. Oktober 2020 anerkannte Projekt "Berufliche Integration durch Ausbildungsbegleitung in der Dualen Ausbildung II+", das am 26. November 2020 von der Regierung genehmigt wurde" eingefügt.

*KAPITEL 3 — Abänderung des Erlasses der Regierung vom 27. Juni 2013 über die Grundausbildung in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen*

**Art. 4** - In Artikel 1 Nummer 2 des Erlasses der Regierung vom 27. Juni 2013 über die Grundausbildung in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen wird am Ende folgender Satz eingefügt:

"Das Zentrum kann aus verschiedenen Standorten bestehen;"

**Art. 5** - In Kapitel 1 desselben Erlasses wird folgender Artikel 2.1 eingefügt:

"Art. 2.1 - Die in den Artikeln 6, 20, 21, 25, 27, 29, 30, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57 und 58 angeführten Bedingungen gelten pro Standort."

*KAPITEL 4 — Abänderung des Erlasses der Regierung vom 28. Juni 2018 zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe*

**Art. 6** - In Artikel 12 des Erlasses der Regierung vom 28. Juni 2018 zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe wird die Wortfolge "30. Juni 2020" durch die Wortfolge "30. Juni 2022" ersetzt.

*KAPITEL 5 — Abänderung des Erlasses der Regierung vom 30. August 2018 über die Prüfungen und die Bewertung in der Grundausbildung des Mittelstandes*

**Art. 7** - In Artikel 1 Nummer 18 des Erlasses der Regierung vom 30. August 2018 über die Prüfungen und die Bewertung in der Grundausbildung des Mittelstandes wird folgender Satz eingefügt:

"Das Zentrum kann aus verschiedenen Standorten bestehen."

**Art. 8** - In Kapitel 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 27. August 2020, wird folgender Artikel 1.1 eingefügt:

"Art. 1.1 - Anwendungsbereich verschiedener Bestimmungen

Die in den Artikeln 2, 3, 4, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 23, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 40, 41, 42, 43, 44, 47, 48, 50, 51, 52, 55, 56, 57, 58, 59, 62 und 63 angeführten Bedingungen gelten pro Standort."

*KAPITEL 6 — Abänderung des Erlasses der Regierung vom 2. Juli 2020 zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Krise im Bereich der mittelständischen Ausbildung*

**Art. 9** - Artikel 3 des Erlasses der Regierung vom 2. Juli 2020 zur Abfederung der Corona-Krise im Bereich der mittelständischen Ausbildung wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird die Wortfolge "im Ausbildungsjahr 2019-2020" durch die Wortfolge "in den Ausbildungsjahren 2019-2020 und 2020-2021" ersetzt.

2. In Absatz 2 wird die Wortfolge "im Ausbildungsjahr 2019-2020" durch die Wortfolge "in den Ausbildungsjahren 2019-2020 und 2020-2021" ersetzt.

*KAPITEL 7 — Schulabschlussbestimmungen*

**Art. 10** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Juli 2021 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 3, 6 und 9, die mit Wirkung vom 1. Juli 2020 in Kraft treten.

**Art. 11** - Der für die Ausbildung zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 17. März 2022

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden und Finanzen  
O. PAASCH  
Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung  
L. KLINKENBERG

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2022/203107]

**17 MARS 2022. — Arrêté du Gouvernement portant des mesures urgentes en matière de formation des classes moyennes**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 7;

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les PME, les articles 7, § 7, modifié par le décret du 17 mai 2004, 8, § 3, et 38;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 21 mars 2002 portant subventionnement des frais de personnel et de fonctionnement relatifs à la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 27 juin 2013 relatif à la formation de base dans la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les PME;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 28 juin 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 août 2018 relatif aux examens et à l'évaluation de la formation de base dans les classes moyennes;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 2 juillet 2020 visant à atténuer les répercussions de la crise du coronavirus dans le secteur de la formation dans les classes moyennes;

Vu l'avis de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les PME, donné le 11 janvier 2022;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 8 mars 2022;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 17 mars 2022;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que le Gouvernement fédéral a pris, depuis le 13 mars 2020, des mesures exceptionnelles dans le contexte de la crise sanitaire provoquée par le coronavirus (COVID-19); que ces mesures ont une incidence considérable sur la vie sociale, incidence qui reste largement visible; que, le 2 juillet 2020, en vue de la fin de l'année de formation 2019-2020 dans le cadre de la formation de base dans les classes moyennes, le Gouvernement a fixé des règles dérogatoires et décidé qu'elles devaient être prolongées pour l'année de formation 2020-2021; qu'en raison de la fusion réussie entre les deux centres agréés de formation et de formation continue dans les classes moyennes et de la prolongation autorisée du projet FSE « Intégration professionnelle par l'accompagnement dans le cadre de la formation en alternance II+ » jusqu'à la fin de 2021, l'adoption des mesures ci-après, destinées au bon déroulement et au subventionnement de la formation dans les classes moyennes, ne souffre plus aucun délai;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement du 21 mars 2002 portant subventionnement des frais de personnel et de fonctionnement relatifs à la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises*

**Article 1<sup>er</sup>.** - L'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement du 21 mars 2002 portant subventionnement des frais de personnel et de fonctionnement relatifs à la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises est complété par la phrase suivante :

« Un centre peut compter plusieurs implantations; »

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation*

**Art. 2.** - Dans l'article 19, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation, la date du « 1<sup>er</sup> octobre » est remplacée par la date du « 31 octobre ».

**Art. 3.** - Dans l'article 34.1 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 28 juin 2018, le 1<sup>o</sup> est complété par les mots « et le projet « Intégration professionnelle par l'accompagnement dans le cadre de la formation en alternance II+ », reconnu le 30 octobre 2020 par le comité de sélection du programme opérationnel de la Communauté germanophone dans le cadre du FSE et approuvé par le Gouvernement le 26 novembre 2020 ».

CHAPITRE 3. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement du 27 juin 2013 relatif à la formation de base dans la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les PME*

**Art. 4.** - L'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement du 27 juin 2013 relatif à la formation de base dans la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les PME, est complété par la phrase suivante :

« Le centre peut compter plusieurs implantations; ».

**Art. 5.** - Dans le chapitre 1<sup>er</sup> du même arrêté, il est inséré un article 2.1 rédigé comme suit :

« Art. 2.1 - Les conditions énumérées aux articles 6, 20, 21, 25, 27, 29, 30, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57 et 58 s'appliquent par implantation. »

CHAPITRE 4. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement du 28 juin 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation*

**Art. 6.** - Dans l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement du 28 juin 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation, la date du « 30 juin 2020 » est remplacée par la date du « 30 juin 2022 ».

CHAPITRE 5. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement du 30 août 2018 relatif aux examens et à l'évaluation de la formation de base dans les classes moyennes*

**Art. 7.** - L'article 1<sup>er</sup>, 18<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement du 30 août 2018 relatif aux examens et à l'évaluation de la formation de base dans les classes moyennes, est complété par la phrase suivante :

« Le centre peut compter plusieurs implantations. »

**Art. 8.** - Dans le chapitre 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 27 août 2020, il est inséré un article 1.1 rédigé comme suit :

« Art. 1.1 - Champ d'application de différentes dispositions

Les conditions énumérées aux articles 2, 3, 4, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 23, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 40, 41, 42, 43, 44, 47, 48, 50, 51, 52, 55, 56, 57, 58, 59, 62 et 63 s'appliquent par implantation. »

CHAPITRE 6. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement du 2 juillet 2020 visant à atténuer les répercussions de la crise du coronavirus dans le secteur de la formation dans les classes moyennes*

**Art. 9.** - À l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement du 2 juillet 2020 visant à atténuer les répercussions de la crise du coronavirus dans le secteur de la formation dans les classes moyennes, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « de l'année de formation 2019-2020 » sont remplacés par les mots « des années de formation 2019-2020 et 2020-2021 »;

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 2, les mots « de l'année de formation 2019-2020 » sont remplacés par les mots « des années de formation 2019-2020 et 2020-2021 ».

CHAPITRE 7. — *Dispositions finales*

**Art. 10.** - Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2021, à l'exception des articles 3, 6 et 9, lesquels produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juillet 2020.

**Art. 11.** - Le Ministre compétent en matière de Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Eupen, le 17 mars 2022.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,  
O. PAASCH  
La Ministre de l'Éducation  
et de la Recherche scientifique,  
L. KLINKENBERG

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2022/203107]

17 MAART 2022. — **Besluit van de Regering houdende dringende maatregelen inzake middenstandsopleiding**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7;

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's, artikel 7, § 7, gewijzigd bij het decreet van 17 mei 2004, artikel 8, § 3, en artikel 38;

Gelet op het besluit van de Regering van 21 maart 2002 houdende subsidiëring van de personeels- en werkingskosten met betrekking tot de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's;

Gelet op het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor middenstandsléerlingen en opleidingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Regering van 27 juni 2013 betreffende de basisopleiding in het kader van de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's;

Gelet op het besluit van de Regering van 28 juni 2018 tot wijziging van het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor middenstandsléerlingen en opleidingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 augustus 2018 betreffende de examens en de evaluatie van de basisopleiding in de middenstand;

Gelet op het besluit van de Regering van 2 juli 2020 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis voor de middenstandsopleiding;

Gelet op het advies van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's, gegeven op 11 januari 2022;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 8 maart 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 17 maart 2022;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid wordt gewettigd door het feit dat de federale regering sinds 13 maart 2020 buitengewone maatregelen heeft genomen in het kader van de gezondheidscrisis rond het coronavirus (COVID-19); dat deze maatregelen ingrijpende gevolgen hebben voor het maatschappelijk leven die nog steeds over de hele linie voelbaar zijn; dat de Regering op 2 juli 2020 afwijkingregels heeft vastgesteld voor de beëindiging van het opleidingsjaar 2019-2020 in de basisopleiding van de middenstand en dat sommige daarvan moeten worden verlengd voor het opleidingsjaar 2020-2021; dat op grond van de fusie van de twee erkende centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de middenstand en op grond van de goedkeuring van de verlenging van het ESF-project "Professionele integratie door opleidingsondersteuning in duale opleidingen II+" tot eind 2021, de volgende maatregelen, die een vlot verloop en de subsidiëring van de middenstandsopleiding tot doel hebben, zo snel mogelijk moeten worden aangenomen;

Op de voordracht van de minister bevoegd voor Opleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1.** — *Wijziging van het besluit van de Regering van 21 maart 2002 houdende subsidiëring van de personeels- en werkingskosten met betrekking tot de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's*

**Artikel 1.** - Artikel 1, 2°, van het besluit van de Regering van 21 maart 2002 houdende subsidiëring van de personeels- en werkingskosten met betrekking tot de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's wordt aangevuld met de volgende zin :

"Een centrum kan verschillende locaties hebben;"

**HOOFDSTUK 2.** — *Wijziging van het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor middenstandsléerlingen en opleidingsondernemingen*

**Art. 2.** - In artikel 19, § 1, van het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor middenstandsléerlingen en opleidingsondernemingen wordt de datum "1 oktober" vervangen door de datum "31 oktober".

**Art. 3.** - Artikel 34.1, 1°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 28 juni 2018, wordt aangevuld met de woorden "en het project "Beroepsintegratie door opleidingsbegeleiding in de duale opleiding II+" dat op 30 oktober 2020 door het selectiecomité van het operationele programma van de Duitstalige Gemeenschap in het kader van het ESF erkend werd en dat op 26 november 2020 door de Regering goedgekeurd werd".

**HOOFDSTUK 3.** — *Wijziging van het besluit van de Regering van 27 juni 2013 betreffende de basisopleiding in het kader van de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's*

**Art. 4.** - Artikel 1, 2°, van het besluit van de Regering van 27 juni 2013 betreffende de basisopleiding in het kader van de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's wordt aangevuld met de volgende zin :

"Het centrum kan verschillende locaties hebben;"

**Art. 5.** - In hoofdstuk 1 van hetzelfde besluit wordt een artikel 2.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 2.1 - De voorwaarden vermeld in de artikelen 6, 20, 21, 25, 27, 29, 30, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57 en 58 gelden per locatie."

**HOOFDSTUK 4.** — *Wijziging van het besluit van de Regering van 28 juni 2018 tot wijziging van het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor middenstandsléerlingen en opleidingsondernemingen*

**Art. 6.** - In artikel 12 van het besluit van de Regering van 28 juni 2018 tot wijziging van het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor middenstandsléerlingen en opleidingsondernemingen worden de woorden "30 juni 2020" vervangen door de woorden "30 juni 2022".

**HOOFDSTUK 5.** — *Wijziging van het besluit van de Regering van 30 augustus 2018 betreffende de examens en de evaluatie van de basisopleiding in de middenstand*

**Art. 7.** - Artikel 1, 18°, van het besluit van de Regering van 30 augustus 2018 betreffende de examens en de evaluatie van de basisopleiding in de middenstand wordt aangevuld met de volgende zin :

"Het centrum kan verschillende locaties hebben."

**Art. 8.** - In hoofdstuk 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 27 augustus 2020, wordt een artikel 1.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 1.1 - Toepassingsgebied van verschillende bepalingen

De voorwaarden vermeld in de artikelen 2, 3, 4, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 23, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 40, 41, 42, 43, 44, 47, 48, 50, 51, 52, 55, 56, 57, 58, 59, 62 en 63 gelden per locatie."

**HOOFDSTUK 6.** — *Wijziging van het besluit van de Regering van 2 juli 2020 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis voor de middenstandsopleiding*

**Art. 9.** - In artikel 3 van het besluit van de Regering van 2 juli 2020 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis voor de middenstandsopleiding worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "in het opleidingsjaar 2019-2020" vervangen door de woorden "in de opleidingsjaren 2019-2020 en 2020-2021";

2° in het tweede lid worden de woorden "in het opleidingsjaar 2019-2020" vervangen door de woorden "in de opleidingsjaren 2019-2020 en 2020-2021".

HOOFDSTUK 7. — *Slotbepalingen*

**Art. 10.** - Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2021, met uitzondering van de artikelen 3, 6 en 9, die uitwerking hebben met ingang van 1 juli 2020.

**Art. 11.** - De minister bevoegd voor Opleiding is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Eupen, 17 maart 2022.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen en Financiën,  
O. PAASCH  
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
L. KLINKENBERG

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/202651]

**25 NOVEMBRE 2021. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 06 de la division organique 02 et le programme 03 de la division organique 09 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2021**

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,  
Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 17 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2021, notamment l'article 4;

Vu le décret du 15 juillet 2021 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2021;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 octobre 2021;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation aux articles de base 12.19 et 74.01 du programme 03 de la division organique 09 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2021, afin de pallier l'insuffisance de crédits sur ces articles de base,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits d'engagement et de liquidation à concurrence de 73 milliers d'EUR sont transférés du programme 06 de la division organique 02 au programme 03 de la division organique 09.

**Art. 2.** La ventilation des articles de base suivants du programme 06 de la division organique 02 et du programme 03 de la division organique 09 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2021 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Article de base	Crédit initial après le 1 <sup>er</sup> ajustement		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 02 12.20.06	300	300	- 60	- 60	240	240
DO 02 74.01.06	100	100	- 13	- 13	87	87
DO 09 12.19.03	72	72	+ 60	+ 60	132	132
DO 09 74.01.03	111	111	+ 13	+ 13	124	124

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

**Art. 4.** Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 novembre 2021.

E. DI RUPO  
J.-L. CRUCKE  
C. COLLIGNON